Ročník 2023

SBÍRKA MEZINÁRODNÍCH SMLUV

ČESKÁ REPUBLIKA

Částka 4 **Rozeslána dne 23. ledna 2023** **Cena Kč 61,–**

OBSAH:

6. Sdělení Ministerstva zahraničních věcí o přijetí změny přílohy Dohody o ochraně populací evropských netopýrů

6

SDĚLENÍ

Ministerstva zahraničních věcí

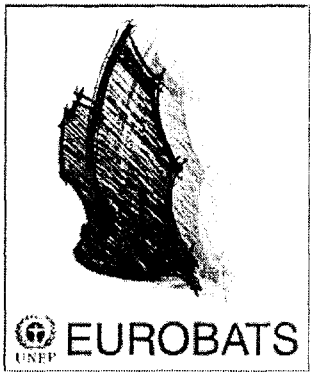
Ministerstvo zahraničních věcí sděluje, že dne 12. října 2022 byla v Brijuni přijata změna přílohy Dohody o ochraně populací evropských netopýrů[1]).

Změna vstoupila v platnost na základě čl. VII odst. 5 Dohody dne 11. prosince 2022 a tímto dnem vstoupila v platnost i pro Českou republiku.

Anglické znění změny a její překlad do českého jazyka se vyhlašují současně.

[1]) Dohoda o ochraně populací evropských netopýrů, přijatá v Londýně dne 4. prosince 1991, byla vyhlášena pod č. 208/1994 Sb. Změna Dohody o ochraně populací evropských netopýrů, přijatá v Bristolu dne 26. července 2000, byla vyhlášena pod č. 137/ /2002 Sb. m. s. Změna přílohy Dohody o ochraně populací evropských netopýrů, přijatá v Bruselu dne 17. září 2014, byla vyhlášena pod č. 14/2016 Sb. m. s. Změna přílohy Dohody o ochraně populací evropských netopýrů, přijatá v Monaku dne 10. října 2018, byla vyhlášena pod č. 7/2019 Sb. m. s.

EUROBATS.MoP9.Resolutions9.2



9th Session of the Meeting of the Parties

Brijuni, Croatia, 10 – 13 October 2022

Resolution 9.2

Amendment of the Annex to the Agreement

The Meeting of the Parties to the Agreement on the Conservation of Populations of European Bats (hereafter "the Agreement"),

Recalling Resolution 7 Amendment of the Agreement adopted at its third Session (Bristol, July 2000), which amends the Agreement and incorporates an Annex of bat species occurring in Europe to which the Agreement applies;

Recalling also that 'Europe' for the purposes of the Agreement is as defined in Doc. EUROBATS.MoP2.8.AnnexAFin (Resolution 2.5);

Recognising that there will be the need to amend the Annex from time to time in the light of recent research results;

Further recognising that the names of bat species included in the Annex should conform to the rules of nomenclature laid down by the International Commission on Zoological Nomenclature;

Acknowledges the establishment of an Advisory Panel of specialists to consider potential changes to the Annex;

Agrees to adopt the following changes to the Annex, on the recommendation of the Advisory Panel; and

Notes other potential changes to the Annex, but which are rejected or deferred pending the availability of further information;

and

Decides to:

1. Add the species *Myotis crypticus* Ruedi, Ibáñez, Salicini, Juste & Puechmaille, 2019 to the Annex to the Agreement;
2. Add the species *Myotis tschuliensis* Kuzyakin, 1935 and *Myotis hoveli* Harrison, 1964 to the Annex to the Agreement;
3. Add the species *Plecotus gaisleri* Benda, Kiefer, Hanák & Veith, 2004 to the Annex to the Agreement;
4. Change the authorship of *Rhinolophus hipposideros* from (Borkhausen, 1797) to (André, 1797);

5. Amend the author name Keyserling to von Keyserling in the species *Eptesicus nilssonii* (von Keyserling & Blasius, 1839) and *Pipistrellus nathusii* (von Keyserling & Blasius, 1839);
6. Amend the author name Bobrinskii to Bobrinskoj in the species *Eptesicus ognevi* Bobrinskoj, 1918;

and accordingly

Adopts the revised list of species for the Annex to the Agreement as attached to this Resolution in Annex 1, with evidence for these revisions presented in Annex II.

Annex I

Bat species occurring in Europe to which the Agreement applies:

Pteropodidae

Rousettus aegyptiacus (Geoffroy, 1810)

Emballonuridae

Taphozous nudiventris Cretzschmar, 1830

Rhinolophidae

Rhinolophus blasii Peters, 1866

Rhinolophus euryale Blasius, 1853

Rhinolophus ferrumequinum (Schreber, 1774)

Rhinolophus hipposideros (André, 1797)

Rhinolophus mehelyi Matschie, 1901

Vespertilionidae

Barbastella barbastellus (Schreber, 1774)

Barbastella caspica Satunin, 1908

Eptesicus anatolicus Felten, 1971

Eptesicus isabellinus (Temminck, 1840)

Eptesicus nilssonii (von Keyserling & Blasius, 1839)

Eptesicus ognevi Bobrinskoj, 1918

Eptesicus serotinus (Schreber, 1774)

Hypsugo savii (Bonaparte, 1837)

Myotis alcathoe von Helversen & Heller, 2001

Myotis bechsteinii (Kuhl, 1817)

Myotis blythii (Tomes, 1857)

Myotis brandtii (Eversmann, 1845)

Myotis capaccinii (Bonaparte, 1837)

Myotis crypticus Ruedi, Ibáñez, Salicini, Juste & Puechmaille, 2019

Myotis dasycneme (Boie, 1825)

Myotis daubentonii (Kuhl, 1817)

Myotis davidii (Peters, 1869)

Myotis emarginatus (Geoffroy, 1806)

Myotis escalerai Cabrera, 1904

Myotis hoveli Harrison, 1964

Myotis myotis (Borkhausen, 1797)

Myotis mystacinus (Kuhl, 1817)

Myotis nattereri (Kuhl, 1817)

Myotis punicus Felten, 1977

Myotis schaubi Kormos, 1934

Myotis tschuliensis Kuzyakin, 1935

Nyctalus azoreum (Thomas, 1901)

Nyctalus lasiopterus (Schreber, 1780)

Nyctalus leisleri (Kuhl, 1817)

Nyctalus noctula (Schreber, 1774)

Otonycteris hemprichii Peters, 1859

Pipistrellus hanaki Hulva & Benda, 2004

Pipistrellus kuhlii (Kuhl, 1817)

Pipistrellus maderensis (Dobson, 1878)

Pipistrellus nathusii (von Keyserling & Blasius, 1839)

Pipistrellus pipistrellus (Schreber, 1774)

Pipistrellus pygmaeus (Leach, 1825)

Plecotus auritus (Linnaeus, 1758)

Plecotus austriacus (Fischer, 1829)

Plecotus gaisleri Benda, Kiefer, Hanák & Veith, 2004

Plecotus kolombatovici Dulic, 1980

Plecotus macrobullaris Kuzyakin, 1965

Plecotus sardus Mucedda, Kiefer, Pidinchedda & Veith, 2002

Plecotus teneriffae Barrett-Hamilton, 1907

Vespertilio murinus Linnaeus, 1758

Miniopteridae

Miniopterus pallidus Thomas, 1907

Miniopterus schreibersii (Kuhl, 1817)

Molossidae

Tadarida teniotis (Rafinesque,1814)

PŘEKLAD

EUROBATS.MoP9.Resolutions9.2

9. zasedání smluvních stran

Brijuni, Chorvatsko, 10. -13. října 2022

Usnesení 9.2

Změna přílohy Dohody

Zasedání smluvních stran Dohody o ochraně populací evropských netopýrů (dále jako „Dohoda"),

připomínajíc usnesení č. 7 přijaté na třetím zasedání (Bristol, červenec 2000), které změnilo Dohodu a začlenilo Přílohu se seznamem druhů netopýrů, které se vyskytují v Evropě a na něž se Dohoda vztahuje;

připomínajíc také, že „Evropa" je pro účely Dohody definovaná v dokumentu EUROBATS.MoP2.8.AnnexAFin (Usnesení 2.5);

uznávajíc občasnou potřebu změny Přílohy ve světle posledních výsledků výzkumu;

uznávajíc dále, že názvy druhů netopýrů obsažené v Příloze by měly odpovídat pravidlům názvosloví stanoveným Mezinárodní komisí pro zoologické názvosloví;

uznává ustavení Poradního výboru pro posuzování případných změn Přílohy;

souhlasí s přijetím následujících změn Přílohy na základě doporučení Poradního výboru; a

zaznamenává jiné případné změny Přílohy, které však byly odmítnuty nebo odloženy do doby, než budou dostupné další informace;

a

rozhodlo:

1. zařadit druh *Myotis crypticus* Ruedi, Ibáñez, Salicini, Juste & Puechmaille, 2019 do Přílohy Dohody;
2. zařadit druh *Myotis tschuliensis* Kuzyakin, 1935 a *Myotis hoveli* Harrison, 1964 do Přílohy Dohody;

3. zařadit druh *Plecotus gaisleri* Benda, Kiefer, Hanák & Veith, 2004 do Přílohy Dohody;
4. přiřadit autorství popisu druhu *Rhinolophus hipposideros* na (André, 1797) namísto (Borkhausen, 1797);
5. změnit jméno autora Keyserling na von Keyserling u druhu *Eptesicus nilssonii* (von Keyserling & Blasius, 1839) a *Pipistrellus nathusii* (von Keyserling & Blasius, 1839);
6. změnit jméno autora Bobrinskii na Bobrinskoj u druhu *Eptesicus ognevi* Bobrinskoj, 1918;

a současně

přijalo upravený seznam druhů v příloze Dohody přiložený k tomuto usnesení v Příloze I, s odůvodněními těchto změn uvedenými v Příloze II.

Příloha I
Druhy netopýrů, které se vyskytují v Evropě a na něž se vztahuje tato Dohoda

Pteropodidae

Rousettus aegyptiacus (Geoffroy, 1810)

Emballonuridae

Taphozous nudiventris Cretzschmar, 1830

Rhinolophidae

Rhinolophus blasii Peters, 1866

Rhinolophus euryale Blasius, 1853

Rhinolophus ferrumequinum (Schreber, 1774)

Rhinolophus hipposideros (André, 1797)

Rhinolophus mehelyi Matschie, 1901

Vespertilionidae

Barbastella barbastellus (Schreber, 1774)

Barbastella caspica Satunin, 1908

Eptesicus anatolicus Felten, 1971

Eptesicus isabellinus (Temminck, 1840)

Eptesicus nilssonii (von Keyserling & Blasius, 1839)

Eptesicus ognevi Bobrinskoj, 1918

Eptesicus serotinus (Schreber, 1774)

Hypsugo savii (Bonaparte, 1837)

Myotis alcathoe von Helversen & Heller, 2001

Myotis bechsteinii (Kuhl, 1817)

Myotis blythii (Tomes, 1857)

Myotis brandtii (Eversmann, 1845)

Myotis capaccinii (Bonaparte, 1837)

Myotis crypticus Ruedi, Ibáñez, Salicini, Juste & Puechmaille, 2019

Myotis dasycneme (Boie, 1825)

Myotis daubentonii (Kuhl, 1817)

Myotis davidii (Peters, 1869)

Myotis emarginatus (Geoffroy, 1806)

Myotis escalerai Cabrera, 1904

Myotis hoveli Harrison, 1964

Myotis myotis (Borkhausen, 1797)

Myotis mystacinus (Kuhl, 1817)

Myotis nattereri (Kuhl, 1817)

Myotis punicus Felten, 1977

Myotis schaubi Kormos, 1934

Myotis tschuliensis Kuzyakin, 1935

Nyctalus azoreum (Thomas, 1901)

Nyctalus lasiopterus (Schreber, 1780)

Nyctalus leisleri (Kuhl, 1817)

Nyctalus noctula (Schreber, 1774)

Otonycteris hemprichii Peters, 1859

Pipistrellus hanaki Hulva & Benda, 2004

Pipistrellus kuhlii (Kuhl, 1817)

Pipistrellus maderensis (Dobson, 1878)

Pipistrellus nathusii (von Keyserling & Blasius, 1839)

Pipistrellus pipistrellus (Schreber, 1774)

Pipistrellus pygmaeus (Leach, 1825)

Plecotus auritus (Linnaeus, 1758)

Plecotus austriacus (Fischer, 1829)

Plecotus gaisleri Benda, Kiefer, Hanák & Veith, 2004

Plecotus kolombatovici Dulic, 1980

Plecotus macrobullaris Kuzyakin, 1965

Plecotus sardus Mucedda, Kiefer, Pidinchedda & Veith, 2002

Plecotus teneriffae Barrett-Hamilton, 1907

Vespertilio murinus Linnaeus, 1758

Miniopteridae

Miniopterus pallidus Thomas, 1907

Miniopterus schreibersii (Kuhl, 1817)

Molossidae

Tadarida teniotis (Rafinesque, 1814)

8 591449 004022 23
ISSN 1801-0393

Vydává a tiskne: Tiskárna Ministerstva vnitra, p. o., Bartůňkova 4, pošt. schr. 10, 149 01 Praha 415, telefon: 272 927 011, fax: 974 887 395 – **Redakce**: Ministerstvo vnitra, nám. Hrdinů 1634/3, pošt. schr. 155/SB, 140 21 Praha 4, telefon: 974 817 289 – **Administrace**: písemné objednávky předplatného, změny adres a počtu odebíraných výtisků – Walstead Moraviapress s. r. o., U Póny 3061, 690 02 Břeclav, tel.: 516 205 175, e-mail: sbirky@walstead--moraviapress.com. **Roční předplatné** se stanovuje za dodávku kompletního ročníku včetně rejstříku z předcházejícího roku a je od předplatitelů vybíráno formou záloh ve výši oznámené ve Sbírce mezinárodních smluv. Závěrečné vyúčtování se provádí po dodání kompletního ročníku na základě počtu skutečně vydaných částek (první záloha na rok 2023 činí 3 000,– Kč) – Vychází podle potřeby – **Distribuce**: Walstead Moraviapress s. r. o., U Póny 3061, 690 02 Břeclav, celoroční předplatné a objednávky jednotlivých částek (dobírky) – 516 205 175, objednávky – knihkupci – 516 205 175, e-mail – sbirky@walstead-moraviapress.com. **Internetová prodejna**: www.sbirkyzakonu.cz – **Drobný prodej** – **Brno**: Vydavatelství a nakladatelství Aleš Čeněk, Obchodní galerie IBC (2. patro), Příkop 6; **Cheb**: EFREX, s. r. o., Karlova 31; **Chomutov**: DDD Knih-kupectví – Antikvariát, Ruská 85; **Kadaň**: Knihařství – Přibíková, J. Švermy 14; **Liberec**: Podještědské knihkupectví, Moskevská 28; **Pardubice**: ABONO s. r. o., Sportovců 1121; **Plzeň**: Vydavatelství a nakladatelství Aleš Čeněk, nám. Českých bratří 8; **Praha 3**: Vydavatelství a nakladatelství Aleš Čeněk, Řipská 23, BMSS START, s. r. o., Olšanská 3; **Praha 4**: Tiskárna Ministerstva vnitra, Bartůňkova 4; **Praha 6**: DOVOZ TISKU SUWECO CZ, s. r. o., Sestupná 153/11; **Praha 10**: MONITOR CZ, s. r. o., Třebohostická 5, tel.: 283 872 605; **Ústí nad Labem**: KARTOON, s. r. o., Klíšská 3392/37 – vazby sbírek tel. a fax: 475 501 773, e-mail: kartoon@kartoon.cz; **Zábřeh**: Mgr. Ivana Patková, Žižkova 45. **Distribuční podmínky předplatného**: jednotlivé částky jsou expedovány neprodleně po dodání z tiskárny. Objednávky nového předplatného jsou vyřizovány do 15 dnů a pravidelné dodávky jsou zahajovány od nejbližší částky po ověření úhrady předplatného nebo jeho zálohy. Částky vyšlé v době od zaevidování předplatného do jeho úhrady jsou doposílány jednorázově. Změny adres a počtu odebíraných výtisků jsou prováděny do 15 dnů. **Reklamace**: informace na tel. čísle 516 205 175. **Podávání novinových zásilek** povoleno Českou poštou, s. p., Odštěpný závod Jižní Morava Ředitelství v Brně č. j. P/2-4463/95 ze dne 8. 11. 1995.